

ራእይ

subst. , m. et fem. , Pl. ራእያት ፡ 1) raro *visus* (i.q. ርእይ ፡), *spectatio* , ut: እስመ ፡ እምራእይ ፡ ወእምሰሚዐ ፡ ነገር ፡ ብዙኅ ፡ ትከውን ፡ እንጉጋወ ፡ ሕሊናት ፡ Phlx. 48; ራእየ ፡ ኮከብ ፡ (astrologia) Hen. 8,3; Syn.; {{DiL.1428} in loco Kebr. Nag. 72 sub አስቆሎባ ፡ allato dubium, annon ራእየ ፡ ከዋክብት ፡ sit instrumentum quoddam observandis sideribus idoneum}. 2) *visio* , *visum* ; *revelatio* , *revelatum* (de visionibus nocturnis, propheticis, al.): Ex. 3,3; Kuf. 4; Kuf. 31; እለ ፡ ይራእየ ፡ ራእየ ፡ Jes. 30,18; ኢርእየ ፡ ራእየ ፡ በጎቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ Thren. 2,9; Job 7,14; 4 Esr. 10,73; Ps. 88,19; Sir. 48,22; Jes. 1,1; Jes. 13,1; Nah. 1,1; Dan. 8,1; Dan. 10,1; Asc. Jes. 3,31; Asc. Jes. 5,1; Asc. Jes. 6,1; Asc. Jes. 11,38; Asc. Jes. 11,41; Hen. 1,2; Hen. 13,8; Apoc. 1,1; Matth. 17,9. 3) *adspectus* , *conspectus* Sap. 13,7 (v. ርእይ ፡); ዘራእዮሙ ፡ ὄν ὄψις Sap. 15,5. 4) *obtusus oculorum* , *vultus* , *facies* ፡ እምራእየ ፡ ይትወዛቅ ፡ ሰብእ ፡ Sir. 19,29; እከዩሃ ፡ የዐልዎ ፡ ለራእይ ፡ Sir. 25,17. 5) creberrime: *species* , *forma* , de rebus animatis et inanimatis (εἶδος, πρόσωπον): Gen. 29,17; Gen. 39,6; Gen. 41,3; Kuf. 39; Jes. 52,14; Jes. 53,2; Jes. 53,3; ጸሊም ፡ እምነ ፡ ሕመት ፡ ራእዮሙ ፡ Thren. 4,8; እለ ፡ ሠናይ ፡ ራእዮን ፡ Esth. 2,2; ገጽ ፡ ከመ ፡ ራእየ ፡ መብረቅ ፡ Dan. 10,6; ሥነ ፡ ራእየ ፡ Jac. 1,11; ተወለጠ ፡ ራእየ ፡ Matth. 17,2; ይወርድ ፡ በራእየ ፡ ብእሲ ፡ Asc. Jes. 4,2; ግሩማነ ፡ ራእይ ፡ (leones) Enc.

TraCES en

ገራይ ‘ *aspetto* ’ ንሕነሰ ፡ ንብል ፡ ቪ ፡ ገጽ ፡ ወ፩ ፡ ራእይ ፡ ቪ ፡ አካል ፡ ወ፩ ፡ አምላክ ፡ ‘ *Non invece diciamo: «Sono tre ipostasi ed un unico aspetto, tre persone e un unico Dio {...}»* ’ Yaqob Beyene 1990, 3 l. 7-8 (ed.), Yaqob Beyene 1990, 2 l. 23-24 (tr.); ንሕነሰ ፡ ንብል ፡ አብ ፡ ወወልድ ፡ ወመንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ፩ ፡ አምላክ ፡ ወ፩ ፡ ራእይ ፡ ‘ *Non invece sosteniamo che il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo sono un unico Dio e un unico aspetto* ’ Yaqob Beyene 1990, 3 l. 10-11 (tr.), Yaqob Beyene 1990, 2 l. 26-27 (ed.) (‘Rā’ey «aspetto» qui ha il

significato di «natura».’ Yaqob Beyene 1990, 2 n. 11)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added new meaning* on 6.9.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added new meaning, to be peer-reviewed* on 6.9.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016